

## 院長問安信 2024 年 12 月 President's Greeting Letter 12/2024



陳敏欽 院長  
Peter Chen, President

親愛的關心台灣正道福音神學院的兄弟姐妹們、夥伴們：平安！

Dear friends of LOGOS Evangelical Seminary in Taiwan (LOGOS Taiwan):

Peace be with you!

每年過了感恩節，緊接著就是聖誕季節的來臨，又該是提筆向您請安、向您問候的時候了！

As we move from Thanksgiving into the Christmas season, it is once again time to pick up my pen to greet you and convey my heartfelt blessings.

2024 學年，台灣正道福音神學院的學年主題，是學院奉為八大核心價值之一的「**實踐相愛的學院生活**」。記得開學禮拜的時候，我以此為題，引用詩篇 133 篇，勉勵全院的教職員同工及師生：

For the 2024 academic year, the seminary adopted **“Living Out a Loving Community Life”** as our theme, one of the eight core values that we hold dear.

During the opening chapel service, I encouraged our faculty, staff, and students with this theme, referencing Psalm 133:



### 1. 我們彼此相伴 (v. 1)

一個人走得快，但一群人走得遠。在人生孤單的旅程中，讓我們用上帝所賜給個人不同的恩賜，做彼此相伴的天路客。在差異中看見合一！

#### **Walking Together (v. 1)**

While one can walk quickly alone, a group can travel farther together. On life's sometimes lonely journey, let us, with the unique gifts God has given to each of us, walk as fellow pilgrims. May we see unity even in our differences!

## 2. 我們彼此相惜 (v. 2)

給出去的，才是你的。在人生自私的旅途中，讓我們多握手、多微笑、多擁抱、多主動，生命激勵生命，做彼此相惜的天路客。多一分關懷，多一聲問候！

### **Caring for Each Other (v. 2)**

What you give is what truly belongs to you. On life's often selfish path, let us reach out with handshakes, smiles, hugs, and initiatives of care. Let us inspire life with life, offering concern and greetings to one another.

## 3. 我們彼此相助 (v. 3a)

助人為快樂之本。在人生自顧的旅途中，讓我們顧自己，也顧別人；不體面的，越發給他加上體面；做彼此相助的天路客。請拉我一把！

### **Helping Each Other (v. 3a)**

Joy comes from helping others. On life's journey that often centers on self-interest, let us not only look after ourselves but also care for others. Let us honor and strengthen the less visible members among us. May we extend a helping hand to those who need it.

## 4. 我們彼此相約 (v. 3b)

要活在當下。在人生艱辛的旅途中，讓我們從現在、從這裡開始，努力面前的，活在成長的邊緣，彼此扶持，直到那賜生命的主面前，一同領受恩福，做彼此相約在永恆的天路客。永恆的起點就是現在，現在就是永恆！

### **Encouraging Each Other (v. 3b)**

Let us live in the moment, starting here and now. On life's challenging path, may we press forward, live on the edge of growth, and support each other until we meet the Lord, the giver of life, to share in His blessings.

---

接著與您分享剛過這一個學期充滿驚奇的學院生活點滴：

A Look Back at a Surprising Semester :

六月，不捨的送走了 33 位畢業同學；神在七、八月的招生季節，賜給我們 73 位新生！總計秋季班入學的碩士班學生共有 236 位（包括台灣 101 位、海外 135 位）及博士班約 35 位同學！謝謝為我們推介新生的畢業校友、教會的牧者及每一位作為招生橋樑的有心者！

**June:** We bid a bittersweet farewell to 33 graduating students and, during the July-August admissions period, welcomed 73 new students. This brings the total enrollment for the fall semester to 236 master's students (101 in Taiwan and 135 overseas) and about 35 doctoral students.



秋季學期新生 Fall semester freshmen

九月，正式在台中設立教學中心，總共招收了 12 位學生。親自前往開設第一門課程「教牧書信」，台中地區有 6 位同學報名參加，加上網上同學，共有 41 位學員一起上課！謝謝曾明國董事長及東海台福教會提供上課場地！期待台中教學中心可以持續的成長！

**September:** We officially established Logos Taiwan Taichung Education Center, enrolling 12 students. I myself taught the first course, Pastoral Epistles, to 41 participants, including 6 on-site students and others online. Thank you to Chairman Mike Tseng and EFC of Tunghai Taichung for providing the classroom venue! We look forward to the continued growth of the Taichung Education Center!



台中教育中心學生 Students of Taichung Education Center

家庭事工碩士科也在九月正式登場，第一屆入學的學生總共有 7 位，期待為有心以教會為中心，在社區發展家庭事工的教會，開始為他們儲備有聖經和神學根基，並有家庭事工專業的傳道人，為未來台灣教會更深入的發展作出貢獻。

**Master of Arts in Family Ministry:** This new program launched with 7 students, preparing future ministers equipped with theological grounding and family ministry expertise to serve churches seeking to develop community-focused family ministries.

請點我→[家庭事工碩士科網址](#)

門徒培育中心經營三年有成！今年總共開發了 18 門課，有來自 113 間不同地方教會（台福 24 間，其他各教派 89 間）的弟兄姊妹，上課人數達到 602 人次！值得一提的是：東馬聖公會神學院有六位同學在暑假來到新莊校本部實體一起上課，還有就是有兩位培育中心的同學考進碩士班！哈利路亞！

**Logos Disciple Training Institute (LDTI):** Now in its third year, LDTI offered 18 courses to participants from 113 churches (24 Evangelical Formosan Churches and 89 from other denominations), with a total attendance of 602 registrations! In addition, six students from Sabah Anglican Training Institute (Sabah, East Malaysia) came to the main campus during the summer to attend in-person classes of LDTI. Moreover, two students from LDTI were admitted into the master's program! Hallelujah!



東馬聖公會神學院學生 students from Sabah Anglican Training Institute

請點我→[門徒培育中心網址](#)

管藏約有 35,000 冊的圖書館，今年添購了 475 本中文和西文書，又供應海外校區 631 本書，同時增加訂閱「華藝線上圖書館」提供學生查找中文期刊和學位論文的資料！作為一個教學與研究的神學教育機構，書籍及研究資源的持續擴充是必要的！

**Library Expansion:** The library acquired 475 new books, supplied 631 books to overseas campuses, and subscribed to the Airiti Library to give students access to Chinese journals and theses. As a seminary for theological education, both teaching and research, the continuous expansion of books and research resources is essential!

請點我→[圖書館網址](#)

學務處主導的獎助學金也陸續開展：學院目前總共提供 15 項獎助學金，其中秋季已經給出的有：鍾蓉蓉神學教育獎學金、陳炳良紀念獎學金、學院秋季獎助學金，金額總共達台幣 37 萬元。另外也支持了四位同學分別到東京、馬來西亞和坦尚尼亞做短宣。謝謝所有支持台灣正道獎學金的夥伴們，您的投資是同學們極大的幫助與激勵！

**Scholarships:** The seminary distributed NT\$370,000 in fall scholarships, including the Chung Rong-Rong Theological Education Scholarship, the Chen Bing-Liang Memorial Scholarship and the Seminary Fall Scholarship. These funds also supported four students in short-term missions to Tokyo, Malaysia, and Tanzania. Thank you to all the partners who support LOGOS Taiwan Scholarships. Your investment is a great help and encouragement to the students!

請點我→[獎助學金網址](#)

拓展處持續舉辦：年度 ABC 教育大會（17 位講員、185 位學員參與）、北中南三區教牧論壇（17 位講員、237 人實體參加）、北中南感恩餐會（席開 74 桌）、神學主日（41 間教會邀請）。謝謝講員們無私的貢獻，弟兄姊妹竭力的參與，還有教會對台灣正道的厚愛與接納！

**Ministry Outreach:** Events like the annual Access Bible Convention (with 17 speakers and 185 participant), Pastoral Excellence Forum in the three regions of Taipei, Taichung, and Kaohsiung (with 17 speakers and 237 in-person attendees), Thanksgiving Dinners in Taipei, Taichung, and Kaohsiung (74 tables), and Sunday service to share the Sunday message and introduce LOGOS TAIWAN (with 41 churches inviting us). We are deeply grateful for the selfless contributions of the speakers, the enthusiastic participation of our brothers and sisters, and the churches' warm love and acceptance of LOGOS TAIWAN!

個人方面，除了例行的行政事務，還教授了兩門課程：「教牧書信」和「教牧學概論」。另外，也有機會在主日崇拜、追思禮拜、婚禮、按牧禮拜、畢業典禮、論壇、專題講座、長執同工訓練等不同場合，分享了大約 68 次的信息。謝謝眾教會牧者同工的邀請，能夠和你們一起配搭事奉，是何等的喜樂！何等的榮幸！

**Personal Ministry:** Beyond administrative duties, I taught two courses (Pastoral Epistles and Introduction to Pastoral Ministry) and delivered 68 messages across various occasions, from Sunday service, weddings, ordinations, lectures and etc. Thank you to all the pastors and coworkers from the churches for your invitations. It is such a joy and honor to serve alongside you in ministry!

今年，學院同工增加，人事費用也相形增長，經費方面比較吃力，3300 多萬台幣的預算，到 11 月底，收到大約經費預算的 55%，藉著禁食禱告，學院同工們的同工禱告，更藉著您大力的關懷與愛心的奉獻，神將我們今年不足的都補齊了！謝謝您！感謝讚美神！

**Offering:** This year, with the increase in staff at the seminary, personnel expenses have also risen, putting financial resources under strain. The projected budget for this year was about 33 million TWD, but by the end of November, only 55% of the budget had been received. However, through fasting and prayer, the united prayers of the seminary staff, and your generous care and loving contributions, God has provided for the shortfall in our budget! Thank you! Praise and thanks be to God!

展望明年 2025，可以預見的是：初估將有 51 位同學即將於六月畢業，我們禱告求神親自呼召再一批優質的器皿，來正道接受裝備，預備好自己做主合用的時代工人，在這末後的世代為主所用！

**Looking Ahead to 2025,** we anticipate 51 students graduating in June and pray for God to call another group of individuals to LOGOS Taiwan to be equipped, preparing themselves to become effective servants of the Lord, ready to be used by Him in this final age.

畢業典禮將分別於 2025 年 6/14 和 8/16 在新北市新莊和紐西蘭奧克蘭舉行。典禮上預備頒發學位優良獎、兩希（希伯來文和希臘文）原文獎和講道優良獎。當然還有畢業典禮的核心：差遣畢業同學進入禾場。若您時間許可，歡迎先預留時間，屆時請一起來參與這您一起放入心力、共同參與禱告與奉獻而成就的聖典！

**The graduation ceremonies** are scheduled for June 14 in New Taipei City and August 16 in Auckland, New Zealand. During the graduation ceremony, we plan to present awards for academic excellence, excellence in biblical languages (Hebrew and Greek), and excellence in preaching. Of course, the core of the graduation ceremony remains the commissioning of our graduates to enter the mission field. If your schedule allows, we warmly invite you to mark the date and join us in this celebration—a ceremony made possible through your dedicated efforts, prayers, and contributions!

最後，讓我們舉起禱告的手，在這耶穌降生充滿盼望的季節，為我們周圍您所認識的在受苦中的肢體代禱。也容我在此提名為蘇李惠蓉師母，她是在我們當中多年擔任教職，常常幫助我們在各地奔波教學的蘇文隆牧師的師母，祈求神的憐憫臨到，醫治她的甲狀腺腫瘤。

**A Call to Prayer:** Finally, I invite you to pray those you know who are suffering. Please join me in praying specifically for Sister Hui-Zon Li, wife of Pastor Wilfred Su, who has served among us as a faculty member for many years, often traveling to various locations to support our teaching efforts. We earnestly pray for God's mercy to be upon her, bringing healing to her thyroid tumor.

祝您及闔家在這聖誕季節  
經歷主的平安！

May you and your family experience the peace of Christ this Christmas season!

主僕

陳敏欽牧師敬上

Peter Chen, In His Service

